



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 86341

VEWL.#: 26.716

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Vu VAN HAI
Last Middle First

Current Address: 30 Nguyễn Trãi Q.1 TP HCM

Date of Birth: 04/02/33 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: PAUL VU VAN MINH
Name
Midway City CA. 92655
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

re 1)

[illegible]

ADDITIONAL INFORMATION :

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 27, 1936

TO WHOM IT MAY CONCERN:

VU VAN HAI	BORN	2 APR 33	(IV : 86341)
BUI THI HONG LOAN	BORN	20 MAR 38	"
VU THI THU TRANG	BORN	28 JUN 60	"
VU ANH TUAN	BORN	31 AUG 62	"
VU ANH TIEN	BORN	10 FEB 65	"
VU THI THU HUONG	BORN	6 SEP 66	"
VU ANH TOAN	BORN	7 APR 71	"

ADDRESS IN VIETNAM: 30 NGUYEN TRAI
Q 01
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 36716

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


RICHARD C. DUNBAR, ACTING
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE



ODP-I
10/81

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 27, 1936

TO WHOM IT MAY CONCERN:

VU VAN HAI	BORN	2 APR 33	(IV	86341)
BUI THI HONG LOAN	BORN	20 MAR 38	"	"
VU THI THU TRANG	BORN	28 JUN 60	"	"
VU ANH TUAN	BORN	31 AUG 62	"	"
VU ANH TIEN	BORN	10 FEB 65	"	"
VU THI THU HUONG	BORN	6 SEP 66	"	"
VU ANH TOAN	BORN	7 APR 71	"	"

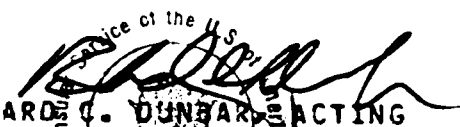
ADDRESS IN VIETNAM: 30 NGUYEN TRAI
Q 01
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 36716

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


RICHARD C. DUNBAR, ACTING
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE



ODP-I
10/81

TP. MIDWAY, ngày 04 tháng 12, năm 1987

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù nhân C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi trân trọng kính gửi (đính hậu) tờ LƠI mã ODP đã cấp cho cháu ruột tôi là Trung-Tá VŨ VĂN HẢI, để kính xin Bà Chủ Tịch vui lòng giúp đỡ, hậu cho gia đình chúng tôi chóng được đoàn tụ.

Một thời gian khá lâu, chúng tôi không liên lạc với Quý Hội, vì chúng tôi bận đi xa, kính xin Quý Hội miễn chấp. Nhân dịp này, xin thông báo địa chỉ mới của chúng tôi :

PAUL VU VAN MINH
14848 Monroe Street
Midway City, CA.92655 (USA)

Trong khi chờ đợi một kết quả tốt đẹp, kính xin Bà Chủ Tịch nhân nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Nay kính :

Paul Vu

Đính kèm :

- Tờ LƠI ngày Aug 27, 1986
- Phong ảnh quý thú ngày 3-8-85
- Chi Phiếu số 0207 (ủng hộ hoạt động Hội).

PAUL VU

MIDWAY-CITY, CA 92655

December 04-1987

0207

PAY TO THE ORDER OF Hội Gia đình tù nhân chính trị

Twelve and 00/100

Bank of America

Fountain Valley Office 6690

P.O. Box 8066

Fountain Valley, CA 92708

Paul Vu

TP. MIDWAY, ngày 04 tháng 12, năm 1987

Kính gửi : Bà KHÚC MINH THƠ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Từ nhân C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi trân trọng kính gửi (dính hậu) tờ LOI mà ODP đã cấp cho cháu ruột tôi là Trung-Tá VŨ VĂN HẢI, để kính xin Bà Chủ Tịch vui lòng giúp đỡ, hậu cho gia đình chúng tôi chóng được đoàn tụ.

Một thời gian khá lâu, chúng tôi không liên lạc với Quý Hội, vì chúng tôi bận đi xa, kính xin Quý Hội miễn chấp.

Nhân dịp này, xin thông báo địa chỉ mới của chúng tôi :

PAUL VU VAN MINH

14848 Monroe Street

Midway City, CA.92655 (USA)

Trong khi chờ đợi một kết quả tốt đẹp, kính xin Bà Chủ Tịch nhân nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Nay kính :

Paul Vu

Đính kèm :

- Tờ LOI ngày Aug 27, 1986
- Phong ảnh quý thú ngày 3-8-85
- Chi Phiếu số 0207 (ủng hộ hoạt động Hội).

PAUL VI

MIDWAY-CITY, CA 92655

December 04 - 1987

0207

PAY TO THE ORDER OF Hội Gia đình từ nhân chính trị

Twelve and 00/100

Bank of America

Fountain Valley Office 92708

P.O. Box 8006

Fountain Valley, CA 92708

Paul Vu

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 27, 1936

TO WHOM IT MAY CONCERN:

VU VAN HAI	BORN	2 APR 33	(IV .. 86341)
BUI THI HONG LOAN	BORN	20 MAR 38	"
VU THI THU TRANG	BORN	28 JUN 60	"
VU ANH TUAN	BORN	31 AUG 62	"
VU ANH TIEN	BORN	10 FEB 65	"
VU THI THU HUONG	BORN	6 SEP 65	"
VU ANH TOAN	BORN	7 APR 71	"

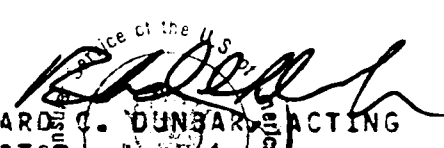
ADDRESS IN VIETNAM: 30 NGUYEN TRAI
Q 01
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 36716

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAM (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


RICHARD C. DUNBAR, ACTING
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE



ODP-I
10/81

T.P. Hồ-chi-Minh ngày 02-5-1988.
Kính gửi: Bà Thuý-Minh-TNĐ
Chủ tịch Hội GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN C.T. V.N.
ARLINGTON-Hoa-Kỳ.

Thưa-chị,

Tôi là Vũ-Văn-Hải, cháu một nhà họ Vũ-Văn-Minh, CALI (USA), trước đây có vài hàng qua kinh lược chi và đại-tà nhà, thời niên-khảo và mới mư như ý; riêng tôi do chữ leo-lai cũng ngày-giặt hái nhiều kết quả để đi đến Mưu-thiên cuối cùng.

Thưa-chị, sáng sớm ngày qua 1-5 Quê-Tiê-Lao-Tung, theo như thường-t lệ, tôi mở nghe đài VOA thì được nghe tiếng nói của chi và sau đó của Ô. Bưu-Diễn.

Tôi và gia-đình cũng như bạn bè, rất phân-khởi nghe và biết rằng còn người nghe đến mức và vẫn tiếp-tục lo cho mình. Nghe chi khuyên phải "KIÊN-TRÌ", chúng tôi xin nghe theo, bởi vì đã kiên-điễn 13 năm, chúng tôi lại không biết từ-thêm được liay sao.

Kiểm-phần gia-đình tôi thì đã có lời của cụ Minh đã gửi qua chi và thư đề ngày 04-12-1987. Từ ngày có lời đến nay, tôi vẫn chờ đợi, về phần C.P. Việt Nam thì ngừng không nhân-khổ-sử xin xuất-cảnh, nhất-là đi về như chúng tôi. Có lẽ còn phải đợi 1 quyết-định đặc-biệt của Nhà Nước V.N. về diện này.

Vài hàng ngắn-ngủ, cuối thư xin kính-luôn-chi và Quý-Hội sớm đạt thành-công.

Kính thư,
Hải

T.P. MIDWAY, ngày 19 tháng 05, 1988

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
P.O.Box 5435
ARLINGTON, VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi hân hạnh chuyển lá thư (dính kèm) của cậu T/T
VŨ-VĂN-HẢI, cháu tôi, vừa ở Việt Nam gửi sang, để nhờ tôi
chuyển tới Bà Chủ Tịch.

Cùng một tâm tình với VŨ-VĂN-HẢI, gia đình chúng tôi
kính gửi tới Bà Chủ Tịch và Quý Bà trong Hội, đã lúc nào
cũng nhiệt tình giúp đỡ các cậu quân nhân hiện đang bị kẹt
tại quê nhà, lời cảm ơn nồng nhiệt của chúng tôi.

Nhân dịp này, xin đính kèm một chi phiếu (\$12), số
tiền nhỏ mong đóng góp vào quỹ Hội (niên liêm 1988).

Một lần nữa, kính xin Bà Chủ Tịch và Quý Bà nhận nỗi
đầy lòng cảm ơn vô biên của chúng tôi.

Nay kính,

Paul Vu

PAUL VŨ VĂN MINH

Midway City, CA.92655

PAUL VU	0223
MIDWAY CITY, CA 92655	May 19 - 1988
PAY TO THE ORDER OF	Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
Twelve and 00/100	12.00
Bank of America	Paul Vu
Fountain Valley Office 0690 P. O. Box 8066 Fountain Valley, CA 92708	Niên liêm 1988 (Vũ Văn Hải)

T.P. MIDWAY, ngày 19 tháng 05, 1988

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
P.O.Box 5435
ARLINGTON, VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi hân hạnh chuyển lá thư (dính kèm) của cậu T/T
VŨ-VĂN-HẢI, cháu tôi, vừa ở Việt Nam gửi sang, để nhờ tôi
chuyển tới Bà Chủ Tịch.

Cùng một tâm tình với VŨ-VĂN-HẢI, gia đình chúng tôi
kính gửi tới Bà Chủ Tịch và Quý Bà trong Hội, đã lúc nào
cũng nhiệt tình giúp đỡ các cậu quân nhân hiện đang bị kẹt
tại quê nhà, lời cảm ơn nồng nhiệt của chúng tôi.

Nhân dịp này, xin đính kèm một chi phiếu (\$12), số
tiền nhỏ mọn đóng góp vào quỹ Hội (niên liễm 1988).

Một lần nữa, kính xin Bà Chủ Tịch và Quý Bà nhận nỗi
đây lòng cảm ơn vô biên của chúng tôi.

Nay kính,

Paul Vu

PAUL VŨ VĂN MINH

Midway City. CA.92655

PAUL VU	0223
MIDWAY CITY, CA 92655	May 19 1988
PAY TO THE ORDER OF	Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
Twelve and 00/100	12.00 DOLLARS
Bank of America	Paul Vu
Fountain Valley Office 0690 P. O. Box 8066 Fountain Valley, CA 92708	Niên liễm 1988 (Vũ Văn Hải)

T.P. MIDWAY, ngày 19 tháng 05, 1988

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN
P.O.Box 5435
ARLINGTON, VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi hân hạnh chuyển lá thư (dính kèm) của cậu T/T
VŨ-VĂN-HẢI, cháu tôi, vừa ở Việt Nam gửi sang, để nhờ tôi
chuyển tới Bà Chủ Tịch.

Cùng một tâm tình với VŨ-VĂN-HẢI, gia đình chúng tôi
kính gửi tới Bà Chủ Tịch và Quý Bà trong Hội, đã lúc nào
cũng nhiệt tình giúp đỡ các cậu quân nhân hiện đang bị kẹt
tại quê nhà, lời cảm ơn nồng nhiệt của chúng tôi.

Nhân dịp này, xin đính kèm một chi phiếu (\$12), số
tiền nhỏ mọn đóng góp vào quỹ Hội (niên liêm 1988).

Một lần nữa, kính xin Bà Chủ Tịch và Quý Bà nhận nỗi
đầy lòng cảm ơn vô biên của chúng tôi.

Nay kính,

Paul Vu

PAUL VŨ VĂN MINH

Midway City, CA.92655
(Ph.)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE :

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHUC MINH THO
TRẦN KIM DUNG MS
NGUYỄN XUÂN LAN MA
TRINH NGOC DUNG MA
NGUYỄN QUYNH GIAO
TRẦN THỊ PHUONG
HUYNH KIM CHI
DUONG MỸ-LINH SOLAND
MRS LÊ VĂN HUNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG MS
Vice-President
NGUYỄN QUYNH GIAO
Vice-President
TRINH NGOC DUNG MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHUONG
Treasurer
HUYNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MỸ-LINH SOLAND Esq

Arlington, ngày 3.8.85

Kính ơng Hùng,
Chúng tôi vừa được thư đáp khẩn thiết của ơng
Hải và thư của ODP. Chúng tôi rất mừng
là ơng Hải đã được cấp LV#. Vậy xin,
ơng gửi sớm các giấy tờ hộ tịch, cần thiết.
Nếu có thể được xin ơng gửi cho họ các văn
kê ODP với số : 8 - 9 - 11 rất quan trọng
nếu ơng Hải có vi theo chúng tôi được
hội LV ODP họ chuẩn tiến cho họ
nếu mình có các giấy tờ đó sẽ được
tiền cao vì đó đang ưu tiên hơn.
Sau khi ơng Hùng bỏ tức xuy xin cho
chúng tôi hết đi chúng tôi theo dõi.
Rất cảm ơn ơng Hùng báo cho tôi
mười điều tiến đi chúng tôi đi làm
nhiều cho họ. Tôi vừa mua máy
computer sẽ có các dạng sách đi kèm
LV và LV1 cho các tù nhân chưa được
cùng xét. Sau các đợt tôi đi có
rất nhiều họ đã được cùng xét và được
cấp nên chúng tôi cũng mừng về việc
việc tôi yêu cầu được ODP đang mở
Section đặc biệt riêng cho các họ
số tù nhân này họ đã được liên
nên họ đang họ số tù nhân sẽ được
cùng xét lại hơn trong tương lai.
Vậy xin ơng bỏ tức sớm vì có thể họ sẽ
lên mức cấp LV1.

Kính ông Hùng có thể về VN xin cho tôi
Kính hỏi thăm ông bà Hai và chúng tôi
cảm ơn và cảm ơn ông lần vì chúng tôi
không có việc gì làm là mừng như thấy
các anh, chị em được sống đoàn tụ và
được sống tự do để làm lại những gì
mà anh chị em đã mất.

Bãi tôi nhớ về cho anh em tôi như
vợ tôi cũng là mừng anh, chị em tôi từng
là tôi luôn luôn trăn trối để được hiện
lên giúp các anh chị em sống được
tự do và sum họp gia đình và tất cả
gia đình và bạn bè không bao giờ quên
anh chị em tôi nay xa các địa điểm 10
năm . . . chúng tôi luôn bên họ, chúng
tôi đều thấy nỗi buồn đến tất cả các
nơi trên thế giới từ đó đi họ như thấy
sự đau khổ trên miền quê tôi như
từng 10 năm nay . . . và chúng tôi tập
bắt hoạt động của tôi về sự đoàn kết
của tất cả gia đình tôi như và tôi vẫn
còn tôi - chúng tôi đều vào sự như
đau khổ là chính trị vì chúng tôi sợ
gây khó khăn cho các anh em tôi như
bên nhà.

Kính ông Hùng có thể về VN xin cho tôi
Kính hỏi thăm ông bà Hai và chúng tôi
cảm ơn và cảm ơn ông lần vì chúng tôi
không có việc gì làm là mừng như thấy
các anh, chị em được sống đoàn tụ và
được sống tự do để làm lại những gì
mà anh chị em đã mất.

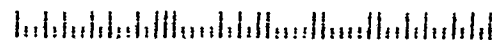
Mr & Mrs Paul Vu Van-Minh
Midway City, CA 92655



MAY 21 1991

h/s Vu Van
Hai
Co check

TO : Mrs KHUC MINH THO
President "Families of Vietnamese Political
Prisoners Association"
P.O.BOX 5435, ARLINGTON,
VA.22205-0635



Mr & Mrs Paul Vu Van-Minh
Midway City, CA 92655

DEC 21 1987



*Xếp và gửi đi
cho
Vũ Văn Hải*

MR KHUU MINH THO
President

Families of Vietnamese Political Prisoners Associa-
F.O.Box 5435, ARLINGTON VA.22205-0635 tion



TP. MIDWAY, ngày 04 tháng 12, năm 1987

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THỎ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù nhân C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi trân trọng kính gửi (đính hậu) tờ LOI mà ODP đã cấp cho cháu ruột tôi là Trung-Tá VŨ VĂN HẢI, để kính xin Bà Chủ Tịch vui lòng giúp đỡ, hầu cho gia đình chúng tôi chông được đoàn tụ.

Một thời gian khá lâu, chúng tôi không liên lạc với Quý Hội, vì chúng tôi bận đi xa, kính xin Quý Hội miễn chấp.

Nhân dịp này, xin thông báo địa chỉ mới của chúng tôi :

PAUL VU VAN MINH

14848 Monroe Street

Midway City, CA.92655 (USA)

Trong khi chờ đợi một kết quả tốt đẹp, kính xin Bà Chủ Tịch nhân nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Nay kính :

chưa

Đính kèm :

- Tờ LOI ngày Aug 27, 1986
- Phong ảnh quý thu ngày 3-8-85
- Chi Phiếu số 0207 (ung hộ hoạt động Hội).

*Gửi địa
chỉ mới
12/11/87*

TP. MIDWAY, ngày 04 tháng 12, năm 1987

Kính gửi : Bà KHUẾ MINH THÚ
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù nhân C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tôi trân trọng kính gửi (dính hậu) tờ LỜI mà ODP đã cấp cho cháu ruột tôi là Trung-Tá VŨ VĂN HẢI, để kính xin Bà Chủ Tịch vui lòng giúp đỡ, hầu cho gia đình chúng tôi chóng được đoàn tụ.

Một thời gian khá lâu, chúng tôi không liên lạc với Quý Hội, vì chúng tôi bận đi xa, kính xin Quý Hội miễn chấp.

Nhân dịp này, xin thông báo địa chỉ mới của chúng tôi :

PAUL VU VAN MINH

14848 Monroe Street

Midway City, CA.92655 (USA)

Trong khi chờ đợi một kết quả tốt đẹp, kính xin Bà Chủ Tịch nhận lời đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Nay kính :

Paul Vu

Dính kèm :

- Tờ LỜI ngày Aug 27, 1986
- Phòng ảnh quý thu ngày 3-8-85
- Chi Phiếu số 0207 (ung hộ hoạt động Hội).

CONTROL

- ____ Card
- ____ Doc. Request; Form
- ____ Release Order
- ____ Computer
- ✓ Form "D" 06/12/84
- ____ ODP/Date
- ____ Membership; Letter

SANTA ANA, ngày 26 tháng 3, 1985

Số 746
8/3/85
RECEIVED
AUG 03 1985

Kính gửi : Bà KHUẾ-MINH-THỎ
CHU-TỊCH
Hội G.Đ.T.N.C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON, VA.22205-0635

Thưa Bà CHU-TỊCH,

Tôi hân hạnh được chuyển kèm theo đây một bức thư
đề ngày 10-3-1985, của cháu tôi là cậu Trung-Tá VŨ-VĂN-HẢI,
ở Việt-Nam gửi sang, để dùng làm những lời CẢM ƠN,
và đã mang tới cho Gia-đình chúng tôi nhiều nguồn Hy Vọng ở
nơi Quý Hội.

*

Nhân dịp này, tôi gửi (đính kèm) phóng ảnh thủ của
Embassy of the United States of America Bangkok, Thailand,
gửi cho tôi, để nhờ tôi chuyển về cho Tr/T HẢI thủ đề ngày
25 Feb,85 .-

ODP đã cấp cho Tr/T HẢI IV #. 086347

Thưa Bà Chủ-Tịch, với số IV # này, cháu tôi có thể xin
nhà cầm quyền VN cấp cho Giấy Xuất Cảnh được không ? Nếu không
làm phiền Bà Chủ-Tịch, xin Bà Chủ-Tịch cho tôi biết là HẢI
(hoặc tôi) phải làm thêm những thủ tục gì, sau khi đã bổ túc
hộ sỏ đầy đủ với ODP (theo như lời yêu cầu trong thư 25/2/85
gửi cho HẢI).

Tôi đã chuyển về cho HẢI Thủ của ODP nói trên từ ngày
8/3/85.

Trân trọng kính chào Bà CHU-TỊCH.

PAUL VU-VAN-MINH

Santa Ana, CA.92704

Paul Vu

T.B.- Kính xin Bà CHU-TỊCH vui lòng cho tôi một bản :Tiếng nói
của Bà CHU-TỊCH", nhân về VN ngày 9 và 10/3/85 và các
bản tin khác, nếu có.- Xin cảm ơn Bà CHU-TỊCH trước.

T.P. Hồ Chí Minh ngày 10-3-1985

Đính gửi Bà Khúc - Minh - THH,
Thưa chị,

Tôi qua và sang này được nghe tiếng chị nhân
như trên đài VOA, chúng tôi rất cảm động và bồn chồn.
Tôi thấy mình là 1 thành viên dưới các' chỉ huy ý quý
đó để còn có thể định cư nơi ở mới, đang chờ các'
cháu có thể tiếp tục học hành, thế là mình vẫn chờ
hà con nhìn đến. Xin thành thật gửi lời cảm ơn của
chúng tôi tới tất cả các' chị.

Riêng phần tôi, sau khi được ra TRỜI cuối năm
1983, đầu 1984 đã gửi đơn toàn bộ hồ sơ xin định cư
tại Hoa Kỳ tới cơ quan ODP Bangkok qua địa chỉ của
ông chú ruột ở Paul Vũ Văn Minh. Hồ sơ này gồm
Questionnaire do ODP Bangkok đòi hỏi và gồm khai-sơ, gia
thú, hình ảnh của cả gia đình. Hồi Thiên - Nguyên
THE PRESIDING BISHOP'S FUN gửi thiết lập hồ sơ số'
9-1390. Thế nhưng từ đầu năm 1984 đến nay, tôi
không được ODP Bangkok trả lời gì nữa cả, đã đề cho
một số' IV, tôi không biết họ đã nhận đủ hồ sơ mình
chưa hay là sao. Trong khi ở V.N. tôi không có một
tên liên lạc, chắc, nào để xin tiếp tục xuất cảnh cả.

Tôi là Tô Quân C.A. lấy hồ sơ, họ đến trả lời phải
có giấy nhập cảnh của Bangkok, chú giấy bảo hộ của
ông Vũ-Vân-Minh là chủ viết không hợp lệ. Do vậy
hiện nay, đến ngày 27-10-1984 và ngày 19-2-1985
tôi đã gọi 2 lá thư thường cho ODP Bangkok để hỏi rõ
sự việc, nhưng tới nay cũng không được trả lời.

Vậy trong thời này, tôi xin chị giúp đỡ hỏi cho tôi để
thời còn tạm chờ đợi. - Chú tôi là ông Minh cũng đã
gửi một "Phiếu dự kiến dành cho sú-nhân cái-Táo VN trả
chào thế" tới chị ngày 15-10-1984, kết quả ra sao,
nếu có dự chi cũng cho biết luôn. Mọi giấy tờ liên-
quan tới gia đình tôi nên cần, xin chị hỏi ông Minh hộ.

Lưu thư, xin kính chúc chị và gia đình an-
khương, một lần nữa xin chị nhận sự cảm ơn của
gia đình tôi gửi nơi đây.

Kính thư,

Hai

Vũ-Vân-Hai

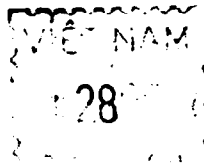
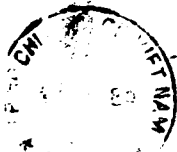
ĐI A-CHÍ:

Bà Búi-Thị-Hồng-Loan (vợ)

30 NGUYỄN-TRAI, QUẬN-1.

TP. HỒ-CHÍ-MINH. V.N.

PAU-TI-H HONG-LOAN
ĐD NGUYEN-TRAI, & 1
TP. Hồ Chí Minh



Kính chuyển đến
Bà Khúc Hinh-Thô,
chủ tịch Hội ĐD TNCTVN.
Kính
Paul Vu

ĐD MR. PAUL VU

SANTA ANA, CA. 92704

U.S.A.



VIA AIR MAIL PAR AVION



Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

Reference File No. IV 0963A1

To: Vu Van Minh
Dear Sir/Madam:

- ☒ We have received the documents you/your relatives recently sent us.
- ☐ We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.
- ☐ We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.
- ☒ We have recently reviewed the above mentioned files

Please forward the enclosed Request for Documents to Vu Van Hai who is now in Vietnam to ensure it reaches him.

Please inform us of any changes of address on the part of you or your relatives. When writing us always refer to the IV number(s) above.

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Date: 25 Feb, 55

To: Vu Van Hai
30 Nguyen Trai, Q.1
Ho Chi Minh, VN

Request for Documents

Dear: Vu Van Hai DOB: 01/02/33 IV: 0863A1

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

- ☒ (1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, or/and

(Total: 7 copies)

- ☒ (2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chung) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

- ☒ (3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) on ~~yourself and~~ of all family members who were issued such ID cards.

- ☒ (4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

- ☐ (5) One copy of the original of your household census book (ho khai).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

- _____ (6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: _____ photos).
- _____ (7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.
- ☒ (8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.
- ☒ (9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.
- _____ (10) Copies of certificates or awards received from the US government.
- ☒ (11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

_____ (12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of _____.

_____ (13) Other: _____

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,

Thief

Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

PAUL VU-VAN-MINH

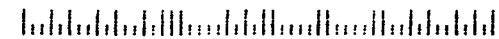
Santa Ana, CA. 92704



FREEDOM TO
USA 2c



kính gửi : Bà KHÚC-MINH-THỎ
Chủ-Tịch Hội Gia-dình Tù-nhân Chính Trị VN.
P.O.Box 5435, ARLINGTON.
VA.22205-0635





V3

V3

SANTA ANA, ngày 26 tháng 3, 1985

Kính gửi : Bà, KHÚC-MINH-THỎ
CHỦ-TỊCH
Hội G.Đ.T.N.C.T.V.N.
P.O.Box 5435, ARLINGTON, VA.22205-0635

RECEIVED
AUG 03 1985

Thưa Bà CHỦ-TỊCH,

Tôi hân hạnh được chuyển kèm theo đây một bức thư
đề ngày 10-3-1985, của cháu tôi là cữu Trung-Tá VU-VĂN-HẢI,
ở Việt-Nam gửi sang, để dùng làm những lời CẢM ƠN,
và đã mang tới cho Gia-đình chúng tôi nhiều nguồn Hy Vọng ở
nơi Quý Hội.

*

dịp này, tôi gửi (đính kèm) phóng ảnh thủ của
the United States of America Bangkok, Thailand,
i, để nhờ tôi chuyển về cho Tr/T Hải thủ đề ngày

đề cấp cho Tr/T HẢI IV #. 086347

Bà CHỦ-Tịch, với số IV # này, cháu tôi có thể xin
rên VN cấp cho Giấy Xuất Cảnh được không ? Nếu không
Bà CHỦ-Tịch, xin Bà CHỦ-Tịch cho tôi biết là HẢI
phải làm thêm những thủ tục gì, sau khi đã bỏ túc
ủ với ODP (theo như lời yêu cầu trong thư 25/2/85
).

Tôi đã chuyển về cho HẢI Thủ của ODP nói trên từ ngày
8/3/85.

Trân trọng kính chào Bà CHỦ-TỊCH.

PAUL VU-VAN-MINH
Santa Ana, CA.92704

Paul Vu

T.B.- Kính xin Bà CHỦ-TỊCH vui lòng cho tôi một bản :Tiếng nói
của Bà CHỦ-TỊCH, nhân về VN ngày 9 và 10/3/85 và các
bản tin khác, nếu có.- Xin cảm ơn Bà CHỦ-TỊCH trước.

TP MIDWAY (California) ngày 09/7/1989

Kính gửi : Bà, khú⁷c Minh Thó⁷
Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù nhân chính trị V.N.
P.O.Box 5435, Arlington, VA.22205-0635

Thưa Bà Chủ Tịch,

Tiếp theo quý văn thủ ngày 12-6-1989,
trân trọng kính gửi (đính hậu) 1 phong ảnh tồ LOI mã Cồ Quan
ODP đã cấp cho cháu tôi từ ngày 27-8-1986.

Tên cháu tôi là : VŨ VĂN HẢI, IV 86341.

Sau khi nhận được văn kiện nói trên, tôi cũng đã gửi tới
Quý Hội 1 bản sao, để kính phúc trình.

Trong trường hợp cần phải lập một hồ sơ mới hoặc
phải bổ túc những văn kiện liệt kê trong quý văn thủ dẫn thộn
kính xin Bà Chủ Tịch cũng vui lòng cho biết tôn ý, và tôi lúc
nào cũng sẵn sàng tuân theo quý chỉ thị.

Nhân dịp này, gia đình chúng tôi xin thành thật
kính chúc Bà Chủ Tịch và Quý Bà thành viên trong Hội Đồng
Quản Trị, Ban Chấp Hành T.U. và Cồ Văn Đoàn được nhiều sức
khỏe, để chúng tôi có chỗ tựa mà hy vọng trong vấn đề đoàn
tụ gia đình của chúng tôi.

Nay kính,

Paul Vu

PAUL VŨ VĂN MINH
Chu của cuu T/T
Vu-van-HAI.



đính kèm :

4 tem: 25



EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 27, 1936

TO WHOM IT MAY CONCERN:

VU VAN HAI	BORN	2 APR 33	(IV	86341)
BUI THI HONG LOAN	BORN	20 MAR 33	..	
VU THI THU TRANG	BORN	28 JUN 60	..	
VU ANH TUAN	BORN	31 AUG 62	..	
VU ANH TIEN	BORN	10 FEB 65	..	
VU THI THU HUONG	BORN	6 SEP 65	..	
VU ANH TOAN	BORN	7 APR 71	..	

ADDRESS IN VIETNAM: 30 NGUYEN TRAI
Q C1
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 36716

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NCP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAT DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

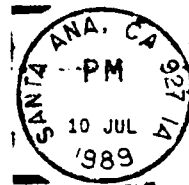
NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


RICHARD C. DUNBAR, ACTING
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
10/61

Mr & Mrs Paul Vu Van-Minh
Midway City, CA 92655



JUL 14 1989

TO : Mrs KHUC MINH TWO
President Families of Vietnamese Political
Prisoners Association
P.O.Box 5435, ARLINGTON, VA.22205-0635

HỒ SỔ BỎ TÚC CHO VŨ-VĂN-HẢI.

